



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ  
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΕΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ  
ΚΡΑΤΙΚΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ

**ΤΟΥΡΚΙΚΑ Α΄ ΕΤΟΣ**

# ΤΟΥΡΚΙΚΑ Α΄ ΕΤΟΣ ΚΡΑΤΙΚΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ

## 1. ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ

Το παρόν Αναλυτικό Πρόγραμμα σχεδιάστηκε για τη διδασκαλία της Τουρκικής Γλώσσας σε τμήματα Α΄ Έτους, κυρίως ενηλίκων, στα Κρατικά Ινστιτούτα Επιμόρφωσης. Το πρόγραμμα δεν στηρίζεται σε συγκεκριμένη εκπαιδευτική μέθοδο εκμάθησης ξένων γλωσσών, αλλά επιχειρεί ένα συγκερασμό των επικρατέστερων μεθόδων και προσεγγίσεων για τη διδασκαλία ξένων γλωσσών. Διακρίνεται από συγκεκριμένα χαρακτηριστικά τα οποία το καθιστούν λειτουργικό αλλά και όσο το δυνατό πιο κοντά, -ως προς τις προσεγγίσεις του- στις ανάγκες τις οποίες καλείται να καλύψει. Τα χαρακτηριστικά αυτά είναι τα ακόλουθα:

- α) Πρώτη επαφή των μαθητών με την τουρκική γλώσσα.
- β) Οι μαθητές είναι ενήλικες, συνεπώς μπορούν να αναλάβουν την ευθύνη για την μάθηση τους.
- γ) Καταπολέμηση της προκατάληψης και ενθάρρυνση για δημιουργικότητα.

Τα βασικά κριτήρια για τον σχεδιασμό του Α.Π. ήταν τα πιο κάτω:

- Επικοινωνιακός Προσανατολισμός
- Απευθύνεται σε τάξεις μεικτών ικανοτήτων.
- Ο διδακτικός χρόνος για το συγκεκριμένο μάθημα είναι μόνο 3 ώρες τη βδομάδα και χωρίζεται σε δύο μαθήματα 1 ½ ώρα το καθένα.

## 2. ΣΤΟΧΟΙ

### **A. Γενικοί στόχοι**

Οι γενικοί στόχοι για το μάθημα της τουρκικής γλώσσας για είναι οι εξής:

- Εισαγωγή των μαθητών στην τουρκική γλώσσα μέσα από τη σύγκριση, τις ομοιότητες και τις διαφορές με την ελληνική με απώτερο στόχο την επισήμανση των ιδιαιτεροτήτων της τουρκικής.
- Εισαγωγή των μαθητών στις γλωσσικές, συντακτικές και γραμματικές διαφορές που παρουσιάζει η οικογένεια των συγκολλητικών γλωσσών στην οποία ανήκει και η τουρκική γλώσσα. Αναφορά στις άλλες γλώσσες της οικογένειας αυτής στον ευρωπαϊκό χώρο.
- Ιστορική αναδρομή στην πορεία της τουρκικής γλώσσας με έμφαση στη γλωσσική μεταρρύθμιση που έγινε στη Τουρκία στις αρχές του περασμένου αιώνα (υιοθέτηση λατινικού αλφαβήτου, καθαρισμός της γλώσσας από αραβικά δάνεια κλπ.)
- Αναφορά στο τουρκικό στοιχείο στην Κύπρο (από γλωσσική σκοπιά), γλωσσικές διαφορές με την επίσημη τουρκική.

- Ανάδειξη της χρησιμότητας εκμάθησης της τουρκικής τόσο ως επίσημης γλώσσας της κυπριακής δημοκρατίας.

## **B. Γλωσσικοί στόχοι:**

### **Προφορική Κατανόηση:**

Να μπορούν οι μαθητές να κατανοούν βασικές λέξεις και πολύ συνηθισμένες εκφράσεις σχετικά με το άτομο τους, την οικογένεια τους και το άμεσο περιβάλλον τους.

### **Γραπτή Κατανόηση:**

Να μπορούν να κατανοούν λέξεις και φράσεις πολύ απλές όπως για παράδειγμα αυτές που περιέχονται σε αγγελίες, αφίσες και σε διαφημιστικά φυλλάδια.

### **Ομιλία - Επικοινωνία:**

Να μπορούν να επικοινωνούν με απλό τρόπο, να θέτουν απλές ερωτήσεις σε θέματα οικεία ή άμεσης προτεραιότητας και να δίνουν απλές απαντήσεις.

### **Προφορική Έκφραση:**

Να μπορούν να χρησιμοποιούν απλές εκφράσεις για να περιγράψουν την κατοικία τους και τους ανθρώπους που γνωρίζουν.

### **Γραφή:**

Να μπορούν να γράφουν σε μια καρτ ποσταλ ένα σύντομο μήνυμα με απλά λόγια(π.χ. τους χαιρετισμούς σε κάποιον κατά την διάρκεια των διακοπών τους.) Να μπορούν να συμπληρώσουν τα προσωπικά τους στοιχεία σε ένα ερωτηματολόγιο όπως για παράδειγμα σε ένα έντυπο ξενοδοχείου.

Αναλυτικά τα γραμματικά φαινόμενα που περιλαμβάνονται στην ύλη του Α΄ Έτους είναι τα πιο κάτω:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Türk alfabesi</li> <li>• Ünlüler: kalın, ince, düz ve yuvarlak ünlüler</li> <li>• Sert Ünsüzler</li> <li>• 2X Ünlü uyumu</li> <li>• Çoğul takısı</li> <li>• Kalma durumu (-da halı)</li> <li>• Çıkma durumu (-dan halı)</li> <li>• Yönelme durumu (-e halı)</li> <li>• 4X Ünlü uyumu</li> <li>• Yükleme durumu (-ı halı)</li> <li>• İyelik durumu (-in halı)</li> <li>• Gösterme adıları</li> <li>• -ci eki</li> <li>• -da bağlacı</li> <li>• İmek ek eylemi</li> <li>• Var/Yok kelimelerinin kullanılışı</li> <li>• Mastar, (Asıl eylemlik) -mak, -mek</li> <li>• Emir kipi ikinci kişi</li> <li>• Şimdiki Zaman</li> <li>• Kişi adıları</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τουρκικό Αλφάβητο</li> <li>• Κατηγορίες Φωνηέντων: Χοντρά, Λεπτά, Στρογγυλά και μη Στρογγυλά</li> <li>• Σκληρά Σύμφωνα</li> <li>• Διπλή Αρμονία φωνηέντων</li> <li>• Πληθυντικός Αριθμός</li> <li>• Τοπική Πτώση</li> <li>• Αφαιρετική Πτώση</li> <li>• Δοτική Πτώση</li> <li>• Τετραπλή Αρμονία Φωνηέντων</li> <li>• Αιτιατική Πτώση</li> <li>• Γενική Πτώση</li> <li>• Δεικτικές Αντωνυμίες</li> <li>• Κατάληξη -ci</li> <li>• Σύνδεσμος -da</li> <li>• Βοηθητικό Ρήμα EIMAI</li> <li>• Χρήση των Λέξεων Var και Yok</li> <li>• Απαρέμφατο -mak, -mek</li> <li>• Προστακτική β΄ ενικού</li> <li>• Ενεστώτας</li> <li>• Προσωπικές Αντωνυμίες</li> </ul>
---	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Görülen Geçmiş Zaman</li> <li>• İmek ek eylemi –di’li Geçmiş Zaman</li> <li>• İLE kelimesi</li> <li>• Addan ad yapan ekler: -cı eki, -lık eki, -lı eki, -siz eki, -ce eki, -daş eki</li> <li>• Kişi adlarının durum biçimleri</li> <li>• Sıfat derece biçimleri</li> <li>• Gelecek Zaman</li> <li>• İyelik takıları</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Απλός Αόριστος</li> <li>• Βοηθητικό Ρήμα ΕΙΜΑΙ στον Αόριστο</li> <li>• Σύνδεσμος İLE</li> <li>• Καταλήξεις που κάνουν ουσιαστικό από ουσιαστικό: -cı eki, -lık eki, -lı eki, -siz eki, -ce eki, -daş eki</li> <li>• Πτώσεις στις προσωπικές αντωνυμίες</li> <li>• Βαθμοί των επιθέτων</li> <li>• Μέλλοντας</li> <li>• Κτητικές Καταλήξεις</li> </ul>
---	---

### **3. ΘΕΜΑΤΙΚΕΣ ΕΝΟΤΗΤΕΣ**

Η γλώσσα χρησιμοποιείται για να μετατρέπει τις ιδέες και τις σκέψεις σε λόγο και να εκφράζει συναισθήματα. Οι μαθητές δεν πρέπει να διδάσκονται την γλώσσα επειδή πρέπει να τη διδάκτουν αλλά κυρίως για να αποκτήσουν τρόπους επικοινωνίας. Γι’ αυτό οι θεματικές ενότητες με τις οποίες πρέπει να ασχοληθούν οι διδάσκοντες και οι μαθητές να είναι πλούσιες και ενδιαφέρουσες για να δώσουν τα κατάλληλα κίνητρα στους μαθητές. Γι’ αυτό το υλικό (διάλογοι, γράμματα, ιστορίες, άρθρα, τραγούδια κλπ) πρέπει να είναι:

- I. ποικίλο στο περιεχόμενο
- II. κατάλληλο για τους μαθητές
- III. αυθεντικό
- IV. κατανοητό.

Οι θεματικές ενότητες που αναμένεται να διδάκτουν είναι οι αυτές που περιλαμβάνονται στα κεφάλαια των βιβλίων που αναφέρονται πιο κάτω. Τα θέματα των εκθέσεων στις Τελικές Γραπτές Ενιαίες Εξετάσεις θα είναι συναφή με τις ενότητες των κεφαλαίων που διδάσκονται.

#### **Κείμενα – Ασκήσεις:**

Διδάσκονται τα κείμενα του βιβλίου και λύνονται οι ασκήσεις σύμφωνα με το αναλυτικό πρόγραμμα.  
Δίνεται συμπληρωματικό υλικό.

**Βιβλίο:** Gökkuşacı Türkçe Ders Kitabı 1  
Gökkuşacı Türkçe Çalışma Kitabı 1  
Gökkuşacı Türkçe Öğretmen Kitabı 1  
CD 1, CD 2  
Κεφάλαια 1 - 12

Συμπληρωματικό Υλικό: φύλλα εργασίας, φωτοτυπίες ασκήσεων κλπ.

Προτεινόμενα βιβλία που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σαν συμπληρωματικό υλικό:

1. Türkçe Öğrenelim  
Dr. Mehmet Hengirmen  
Engin
2. HİTİT  
TÖMER  
Ankara Üniversitesi
3. YABANCI DİLİM TÜRKÇE  
Dilmer Yayınları
5. Turkish Grammar For Foreign Students  
Yabancılar için Türkçe Dilbilgisi, Mehmet Hengirmen, Engin Yayın Evi



**ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**  
**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ**  
**ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΕΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ**  
**ΚΡΑΤΙΚΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ**

**ΤΟΥΡΚΙΚΑ Β΄ ΕΤΟΣ**

## **1. ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ**

Το παρόν Αναλυτικό Πρόγραμμα σχεδιάστηκε για τη διδασκαλία της Τουρκικής Γλώσσας σε τμήματα Β΄ Έτους, κυρίως ενηλίκων, στα Κρατικά Ινστιτούτα Επιμόρφωσης. Το πρόγραμμα δεν στηρίζεται σε συγκεκριμένη εκπαιδευτική μέθοδο εκμάθησης ξένων γλωσσών, αλλά επιχειρεί ένα συγκερασμό των επικρατέστερων μεθόδων και προσεγγίσεων για τη διδασκαλία ξένων γλωσσών. Διακρίνεται από συγκεκριμένα χαρακτηριστικά τα οποία το καθιστούν λειτουργικό αλλά και όσο το δυνατό πιο κοντά, -ως προς τις προσεγγίσεις του- στις ανάγκες τις οποίες καλείται να καλύψει. Τα χαρακτηριστικά αυτά είναι τα ακόλουθα:

- α) Επαφή των μαθητών με την τουρκική γλώσσα.
- β) Οι μαθητές είναι ενήλικες, συνεπώς μπορούν να αναλάβουν την ευθύνη για την μάθηση τους.
- γ) Καταπολέμηση της προκατάληψης και ενθάρρυνση για δημιουργικότητα.

Τα βασικά κριτήρια για τον σχεδιασμό του Α.Π. ήταν τα πιο κάτω:

- Επικοινωνιακός Προσανατολισμός
- Απευθύνεται σε τάξεις μεικτών ικανοτήτων που αποτελούνται από ενήλικες.
- Ο διδακτικός χρόνος για το συγκεκριμένο μάθημα είναι μόνο 3 ώρες τη βδομάδα και χωρίζεται σε δύο μαθήματα 1 ½ ώρα το καθένα.

## **2. ΓΛΩΣΣΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ**

### **Προφορική Κατανόηση:**

Να μπορούν οι μαθητές να κατανοούν εκφράσεις εκτός κειμένου και λέξεις που χρησιμοποιούνται πολύ συχνά και αφορούν το άτομο τους, την οικογένεια τους, αγορές, εργασία ή το άμεσο περιβάλλον τους.

### **Γραπτή Κατανόηση:**

Να μπορούν να διαβάζουν ένα πολύ απλό κείμενο, να βρίσκουν συγκεκριμένη πληροφορία σε συνοπτικά κείμενα όπως μικρές αγγελίες, διαφημιστικά φυλλάδια, καταλόγους εστιατορίων, έντυπα με ωράρια αφίξεων και αναχωρήσεων μέσων μαζικής μεταφοράς.

Να μπορούν επίσης να κατανοούν μια σύντομη και απλή προσωπική επιστολή.

### **Ομιλία – Επικοινωνία:**

Να μπορούν να επικοινωνούν σε καθημερινές περιστάσεις όπου χρειάζεται να ανταλλάξουν απλές πληροφορίες για δραστηριότητες και θέματα οικεία.

Να μπορούν να έχουν πολύ σύντομες συνομιλίες.

### Προφορική Έκφραση:

Να μπορούν να χρησιμοποιούν απλές προτάσεις για να περιγράψουν την οικογένεια τους, τους άλλους ανθρώπους, την κατάρτιση τους, την τωρινή ή την πρόσφατη επαγγελματική τους ενασχόληση.

### Γραφή:

Να μπορούν να γράψουν σημειώσεις με απλό και σύντομο τρόπο. Να μπορούν να γράψουν μια πολύ απλή επιστολή όπως για παράδειγμα για να εκφράσουν τις ευχαριστίες τους σε κάποιον.

Αναλυτικά τα γραμματικά φαινόμενα που περιλαμβάνονται στην ύλη του Β΄ Έτους είναι τα πιο κάτω:

<ul style="list-style-type: none"><li>• Tekrarlama</li><li>• Saat</li><li>• Geniş Zaman</li><li>• Görülmeyen Geçmiş Zaman</li><li>• Emir Kipi</li><li>• Gereklik Kipi</li><li>• Bağlaçlar: Hem .... hem bağlacı Ne ....ne bağlacı Ya ..... ya bağlacı</li><li>• -ip ulacı</li><li>• -ken ulacı</li><li>• -arak, -erek ulaçları</li><li>• -ir ....-mez ulacı</li><li>• Yer Zarfları (üst, alt, ön, arka, iç, dış, yan, etraf, orta, aşağı, yukarı, ileri, geri, içeri, dışarı)</li><li>• Var ve Yok kelimelerinin iyelik takılarıyla kullanılışı</li><li>• Ad durumların çoğul ve iyelik takılarıyla kullanılışı</li><li>• Addan sıfat türeten ekler: -daki, -ki</li><li>• Kadar kelimesi</li><li>• -a, -e kadar</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Επανάληψη</li><li>• Ώρα</li><li>• Πλατύς Ενεστώτας</li><li>• Αόριστος της Αβεβαιότητας</li><li>• Προστακτική</li><li>• Έγκλιση του ΠΡΕΠΕΙ</li><li>• Σύνδεσμοι: : Hem .... hem bağlacı Ne ....ne bağlacı Ya ..... ya bağlacı</li><li>• Μετοχή -ip</li><li>• Μετοχή -ken</li><li>• Μετοχή -arak, -erek</li><li>• Μετοχή -ir ....-mez</li><li>• Τοπικά Επιρρήματα Zarfları (üst, alt, ön, arka, iç, dış, yan, etraf, orta, aşağı, yukarı, ileri, geri, içeri, dışarı)</li><li>• Κτητικές καταλήξεις – Χρήση των λέξεων Var και Yok</li><li>• Καταλήξεις: -daki, -ki</li><li>• Χρήση της λέξης Kadar</li><li>• Χρήση της λέξης Kadar με Δοτική</li></ul>
---	--



### **3. ΘΕΜΑΤΙΚΕΣ ΕΝΟΤΗΤΕΣ**

Η γλώσσα χρησιμοποιείται για να μετατρέψει τις ιδέες και τις σκέψεις σε λόγο και να εκφράζει συναισθήματα. Οι μαθητές δεν πρέπει να διδάσκονται την γλώσσα επειδή πρέπει να τη διδάκτουν αλλά ακριβώς για να αποκτήσουν τρόπους επικοινωνίας. Για αυτό οι θεματικές ενότητες με τις οποίες πρέπει να ασχοληθούν οι διδάσκοντες και οι μαθητές να είναι πλούσιες και ενδιαφέρουσες για να δώσουν τα κατάλληλα κίνητρα στους μαθητές. Για αυτό το υλικό (διάλογοι, γράμματα, ιστορίες, άρθρα, τραγούδια κ.λπ) πρέπει να είναι:

- I. ποικίλο στο περιεχόμενο
- II. κατάλληλο για τους μαθητές
- III. αυθεντικό
- IV. κατανοητό.

Οι θεματικές ενότητες που αναμένεται να διδάκτουν είναι οι αυτές που περιλαμβάνονται στα κεφάλαια των βιβλίων που αναφέρονται πιο κάτω. Τα θέματα των εκθέσεων στις Τελικές Γραπτές Ενιαίες Εξετάσεις θα είναι συναφή με τις ενότητες των κεφαλαίων που διδάσκονται.

#### **Κείμενα – Ασκήσεις:**

Διδάσκονται τα κείμενα του βιβλίου και λύνονται οι ασκήσεις σύμφωνα με το αναλυτικό πρόγραμμα.

Δίνεται συμπληρωματικό υλικό.

**Βιβλίο:** Gökkuşacı Türkçe Ders Kitabı 1  
Gökkuşacı Türkçe Çalışma Kitabı 1  
Gökkuşacı Türkçe Öğretmen Kitabı 1  
CD2  
Κεφάλαια 13 - 16

Gökkuşacı Türkçe Ders Kitabı 2  
Gökkuşacı Türkçe Çalışma Kitabı 2  
Gökkuşacı Türkçe Öğretmen Kitabı 2  
CD 1  
Κεφάλαια 1 - 8

Συμπληρωματικό Υλικό: φύλλα εργασίας, φωτοτυπίες ασκήσεων κλπ.

Προτεινόμενες πηγές από τις οποίες μπορούν να ληφθούν παραδείγματα για ετοιμασία συμπληρωματικού υλικού:

4. Türkçe Öğrenelim  
Dr. Mehmet Hengirmen  
Engin
5. HİTİT  
TÖMER  
Ankara Üniversitesi
6. YABANCI DİLİM TÜRKÇE  
Dilmer Yayınları
5. Turkish Grammar For Foreign Students  
Yabancılar için Türkçe Dilbilgisi  
Mehmet Hengirmen  
Engin Yayın Evi



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ  
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΕΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ  
ΚΡΑΤΙΚΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ

**ΤΟΥΡΚΙΚΑ Γ' ΕΤΟΣ**

## **1. ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ**

Το παρόν Αναλυτικό Πρόγραμμα σχεδιάστηκε για τη διδασκαλία της Τουρκικής Γλώσσας σε τμήματα Γ' Έτους, κ.φίως ενηλίκων, στα Κρατικά Ινστιτούτα Επιμόρφωσης. Το πρόγραμμα δεν στηρίζεται σε συγκεκριμένη εκπαιδευτική μέθοδο εκμάθησης ξένων γλωσσών, αλλά επιχειρεί ένα συγκερασμό των επικρατέστερων μεθόδων και προσεγγίσεων για τη διδασκαλία ξένων γλωσσών. Διακρίνεται από συγκεκριμένα χαρακτηριστικά τα οποία το καθιστούν λειτουργικό αλλά και όσο το δυνατό πιο κοντά, -ως προς τις προσεγγίσεις του- στις ανάγκες τις οποίες καλείται να καλύψει. Τα χαρακτηριστικά αυτά είναι τα ακόλουθα:

- α) Επαφή των μαθητών με την τουρκική γλώσσα.
- β) Οι μαθητές είναι ενήλικες, συνεπώς μπορούν να αναλάβουν την ευθύνη για την μάθηση τους.
- γ) Καταπολέμηση της προκατάληψης και ενθάρρυνση για δημιουργικότητα.

Τα βασικά κριτήρια για τον σχεδιασμό του Α.Π. ήταν τα πιο κάτω:

- Επικοινωνιακός Προσανατολισμός
- Απευθύνεται σε τάξεις μεικτών ικανοτήτων που αποτελούνται από ενήλικες.
- Ο διδακτικός χρόνος για το συγκεκριμένο μάθημα είναι μόνο 3 ώρες τη βδομάδα και χωρίζεται σε δύο μαθήματα 1 ½ ώρα το καθένα.

## **2. ΓΛΩΣΣΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ**

### **Προφορική Κατανόηση:**

Να μπορούν οι μαθητές να κατανοούν τα κύρια σημεία μιας σαφούς ομιλίας χωρίς ιδιωματικά χαρακτηριστικά σε γνωστά θέματα που συναντούν τακτικά στη δουλειά, στο σχολείο, στον ελεύθερο χρόνο κ.λπ. Να μπορούν να κατανοούν τα κύρια σημεία πολλών ραδιοφωνικών ή τηλεοπτικών ενημερωτικών εκπομπών σχετικών με την τρέχουσα επικαιρότητα ή εκπομπών με θέματα προσωπικού ή επαγγελματικού ενδιαφέροντος όταν η παρουσίαση είναι σχετικά αργή και ξεκάθαρη.

### **Γραπτή Κατανόηση:**

Να μπορούν οι μαθητές να κατανοήσουν κείμενα που περιέχουν κυρίως καθημερινή γλώσσα υψηλής συχνότητας ή γλώσσα που σχετίζεται με την δουλειά τους. Να μπορούν να κατανοήσουν την περιγραφή γεγονότων, συναισθημάτων και ευχών σε προσωπικές επιστολές.

### **Ομιλία – Επικοινωνία:**

Να μπορούν να ανταπεξέλθουν στις περισσότερες καταστάσεις που είναι πιθανό να παρουσιαστούν ενώ ταξιδεύουν σε μια περιοχή όπου μιλιέται η γλώσσα. Να μπορούν να πάρουν μέρος απροετοίμαστοι σε συνομιλίες πάνω σε θέματα που είναι γνωστά, που τους ενδιαφέρουν προσωπικά, ή που σχετίζονται με την καθημερινή ζωή (π.χ. οικογένεια, χόμπι, δουλειά, ταξίδια, επίκαιρα θέματα)

### **Προφορική Έκφραση:**

Να μπορούν να συνδέσουν φράσεις με απλό τρόπο ώστε να περιγράψουν εμπειρίες και γεγονότα, τα όνειρα, τις ελπίδες και τις φιλοδοξίες τους. Να μπορούν να δώσουν συνοπτικά αιτίες και εξηγήσεις γνώμες και σχέδια. Να μπορούν να αφηγηθούν μια ιστορία ή να εξιστορήσουν την υπόθεση μιας ταινίας και να περιγράψουν τις αντιδράσεις τους.

### **Γραφή:**

Να μπορούν να γράψουν απλό κείμενο σχετικό με θέματα που τους είναι γνωστά ή που τους ενδιαφέρουν προσωπικά. Να μπορούν να γράψουν προσωπικές επιστολές περιγράφοντας εμπειρίες και εντυπώσεις.

Αναλυτικά τα γραμματικά φαινόμενα που περιλαμβάνονται στην ύλη του Γ΄ Έτους είναι τα πιο κάτω:

- Tekrarlama
- Şart kipi
- Dilek Şart Kipi
- Beri edati
- Edilgen Eylem
- Gereklik tarzı: lazım, gerek, gerekmek
- -madan, -meden ulacı
- -madan, -meden önce ulacı
- Üleştirme Sayıları
- Yeterlilik – Yetersizlik tarzı
- Ortaç: **Şimdiki Zaman Ortacı**
  - -(y)an/-(y)en
  - **Gelecek Zamanın Ortacı**
  - -(y)acak/(y)ecek
  - **Di’ li Geçmiş Zamanın ortacı**
  - -dik
  - -diği için / -diğinden

- -diği zaman / -diğinde
- -diktan sonrari ulaç
- -ince ´ li ulaç

### **3. ΘΕΜΑΤΙΚΕΣ ΕΝΟΤΗΤΕΣ**

Η γλώσσα χρησιμοποιείται για να μετατρέψει τις ιδέες και τις σκέψεις σε λόγο και να εκφράζει συναισθήματα. Οι μαθητές δεν πρέπει να διδάσκονται την γλώσσα επειδή πρέπει να τη διδάκτουν αλλά κυρίως για να αποκτήσουν τρόπους επικοινωνίας. Για αυτό οι θεματικές ενότητες με τις οποίες πρέπει να ασχοληθούν οι διδάσκοντες και οι μαθητές να είναι πλούσιες και ενδιαφέρουσες για να δώσουν τα κατάλληλα κίνητρα στους μαθητές. Για αυτό το υλικό (διάλογοι, γράμματα, ιστορίες, άρθρα, τραγούδια κ.λπ) πρέπει να είναι:

- I. ποικίλο στο περιεχόμενο
- II. κατάλληλο για τους μαθητές
- III. αυθεντικό
- IV. κατανοητό.

Οι θεματικές ενότητες που αναμένεται να διδάκτουν είναι οι αυτές που περιλαμβάνονται στα κεφάλαια των βιβλίων που αναφέρονται πιο κάτω. Τα θέματα των εκθέσεων στις Τελικές Γραπτές Ενιαίες Εξετάσεις θα είναι συναφή με τις ενότητες των κεφαλαίων που διδάσκονται.

#### **Κείμενα – Ασκήσεις:**

Διδάσκονται τα κείμενα του βιβλίου και λύνονται οι ασκήσεις σύμφωνα με το αναλυτικό πρόγραμμα.

Δίνεται συμπληρωματικό υλικό.

**Βιβλίο:** Gökkuşacı Türkçe Ders Kitabı 2  
Gökkuşacı Türkçe Çalışma Kitabı 2  
Gökkuşacı Türkçe Öğretmen Kitabı 2  
CD1, CD2  
Κεφάλαια 9 – 16

Gökkuşacı Türkçe Ders Kitabı 3  
Gökkuşacı Türkçe Çalışma Kitabı 3  
Gökkuşacı Türkçe Öğretmen Kitabı 3  
CD1  
Κεφάλαια 1 - 4

Συμπληρωματικό Υλικό: φύλλα εργασίας, φωτοτυπίες ασκήσεων

κλπ.

Προτεινόμενες πηγές από τις οποίες μπορούν να ληφθούν παραδείγματα για  
ετοιμασία συμπληρωματικού υλικού:

7. Türkçe Öğrenelim  
Dr. Mehmet Hengirmen  
Engin
8. HİTİT  
TÖMER  
Ankara Üniversitesi
9. YABANCI DİLİM TÜRKÇE  
Dilmer Yayınları
5. Turkish Grammar For Foreign Students  
Yabancılar için Türkçe Dilbilgisi  
Mehmet Hengirmen,  
Engin Yayın Evi



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ  
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΕΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ  
ΚΡΑΤΙΚΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ

**ΤΟΥΡΚΙΚΑ Δ΄ ΕΤΟΣ**



## **1. ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ**

Το παρόν Αναλυτικό Πρόγραμμα σχεδιάστηκε για τη διδασκαλία της Τουρκικής Γλώσσας σε τμήματα Δ' Έτους, κυρίως ενηλίκων, στα Κρατικά Ινστιτούτα Επιμόρφωσης. Το πρόγραμμα δεν στηρίζεται σε συγκεκριμένη εκπαιδευτική μέθοδο εκμάθησης ξένων γλωσσών, αλλά επιχειρεί ένα συγκερασμό των επικρατέστερων μεθόδων και προσεγγίσεων για τη διδασκαλία ξένων γλωσσών. Διακρίνεται από συγκεκριμένα χαρακτηριστικά τα οποία το καθιστούν λειτουργικό αλλά και όσο το δυνατό πιο κοντά, -ως προς τις προσεγγίσεις του- στις ανάγκες τις οποίες καλείται να καλύψει. Τα χαρακτηριστικά αυτά είναι τα ακόλουθα:

- α) Επαφή των μαθητών με αυθεντικό υλικό.
- β) Οι μαθητές είναι ενήλικες, συνεπώς μπορούν να αναλάβουν την ευθύνη για την μάθηση τους.
- γ) Καταπολέμηση της προκατάληψης και ενθάρρυνση για δημιουργικότητα.

Τα βασικά κριτήρια για τον σχεδιασμό του Α.Π. ήταν τα πιο κάτω:

- Επικοινωνιακός Προσανατολισμός
- Απευθύνεται σε τάξεις μεικτών ικανοτήτων που αποτελούνται από ενήλικες.
- Ο διδακτικός χρόνος για το συγκεκριμένο μάθημα είναι μόνο 3 ώρες τη βδομάδα και χωρίζεται σε δύο μαθήματα 1 ½ ώρα το καθένα.

## **2. ΓΛΩΣΣΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ**

### **Προφορική Κατανόηση:**

Να μπορούν οι μαθητές να κατανοήσουν εκτεταμένο προφορικό λόγο και διαλέξεις και να είναι σε θέση να παρακολουθήσουν ακόμα και σύνθετα επιχειρήματα, υπό την προϋπόθεση ότι το θέμα δεν είναι ιδιαίτερα άγνωστο. Να μπορούν να καταλάβουν τις περισσότερες ειδησεογραφικές και ενημερωτικές εκπομπές της τηλεόρασης. Να μπορούν να καταλάβουν τις περισσότερες ταινίες στην καθιερωμένη διάλεκτο.

### **Γραπτή Κατανόηση:**

Να μπορούν οι μαθητές να διαβάσουν άρθρα και αναφορές που σχετίζονται με σύγχρονα προβλήματα στα οποία οι συγγραφείς υιοθετούν συγκεκριμένες στάσεις ή απόψεις. Να μπορούν να κατανοήσουν τη σύγχρονη πεζογραφία.

### **Ομιλία – Επικοινωνία:**

Να μπορούν οι μαθητές να συνδιαλέγονται με κάποιο βαθμό άνεσης και αυθορμητισμού που επιτρέπει την ομαλή συνδιαλλαγή με φυσικούς ομιλητές. Να

μπορούν οι μαθητές να λάβουν ενεργά μέρος σε μια συζήτηση σε γνωστά περιβάλλοντα, εξηγώντας και υποστηρίζοντας τις απόψεις τους.

### **Προφορική Έκφραση:**

Να μπορούν να κάνουν σαφείς λεπτομερείς περιγραφές για ένα ευρύ φάσμα θεμάτων που σχετίζονται με τα ενδιαφέροντα τους. Να μπορούν να εξηγούν μια άποψη πάνω σε ένα κεντρικό ζήτημα δίνοντας τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα των διαφόρων επιλογών.

### **Γραφή:**

Να μπορούν να γράψουν σαφή λεπτομερή κείμενα για ένα ευρύ φάσμα θεμάτων που έχουν σχέση με τα ενδιαφέροντα τους. Να μπορούν να γράψουν ένα δοκίμιο ή μια αναφορά, παραθέτοντας πληροφορίες ή δίνοντας επιχειρήματα για να στηρίξουν ή να αντικρούσουν μια συγκεκριμένη άποψη. Να μπορούν να γράψουν επιστολές τονίζοντας την προσωπική σημασία γεγονότων και εμπειριών.

Αναλυτικά τα γραμματικά φαινόμενα που περιλαμβάνονται στην ύλη του Δ' Έτους είναι τα πιο κάτω:

- Tekrarlama
- Hikâye Bileşik Zamanı:
  - a)-yordu
  - b)-ırdı
  - c)-diydi
  - d)-mişti
  - e)-ecekti
- Ettirgen Eylem
- Dönüşlü Eylem
- İşteş Eylem
- Dolaylı anlattım
- –eceği zamam / -eceğinde
- –eceği için / -eceğinden
- –eli' li ulacı
- –e'li ulacı
- Geniş Zaman ortacı
- Miş'li Geçmiş Zamam Ortacı
- Birleşik Eylem:
  - Tezlik eylemleri ( -i vermek)
  - Sürerlik eylemleri (-e kalmak , -e durmak)
- –me Ortacı
- Mastar İsmi
- Addan eylem yapan ekler
- –ce zarfı

### **3. ΘΕΜΑΤΙΚΕΣ ΕΝΟΤΗΤΕΣ**

Η γλώσσα χρησιμοποιείται για να μετατρέψει τις ιδέες και τις σκέψεις σε λόγο και να εκφράζει συναισθήματα. Οι μαθητές δεν πρέπει να διδάσκονται την γλώσσα επειδή πρέπει να τη διδάκτουν αλ λ άκ φίως γ α να αποκ ήσουν τρόπους επικοινωνίας. Για αυτό οι θεματικές ενότητες με τις οποίες πρέπει να ασχοληθούν οι διδάσκοντες και οι μαθητές να είναι πλούσιες και ενδιαφέρουσες για να δώσουν τα κατάλληλα κίνητρα στους μαθητές. Για αυτό το υλικό (διάλογοι, γράμματα, ιστορίες, άρθρα, τραγούδια κ.λπ) πρέπει να είναι:

- i.** ποικίλο στο περιεχόμενο
- ii.** κατάλληλο για τους μαθητές
- iii.** αυθεντικό
- iv.** κατανοητό.

Οι θεματικές ενότητες που αναμένεται να διδάκτουν είναι οι αυτές που περιλαμβάνονται στα κεφάλαια των βιβλίων που αναφέρονται πιο κάτω. Τα θέματα των εκθέσεων στις Τελικές Γραπτές Ενιαίες Εξετάσεις θα είναι συναφή με τις ενότητες των κεφαλαίων που διδάσκονται.

#### **Κείμενα – Ασκήσεις:**

Διδάσκονται τα κείμενα του βιβλίου και λύνονται οι ασκήσεις σύμφωνα με το αναλυτικό πρόγραμμα.

Δίνεται συμπληρωματικό υλικό.

**Βιβλίο:** Gökkuşacı Türkçe Ders Kitabı 3  
Gökkuşacı Türkçe Çalışma Kitabı 3  
Gökkuşacı Türkçe Öğretmen Kitabı 3  
CD1, CD2  
Κεφάλαια 5 - 16

Συμπληρωματικό Υλικό: φύλλα εργασίας, φωτοτυπίες ασκήσεων κλπ.

Προτεινόμενες πηγές από τις οποίες μπορούν να ληφθούν παραδείγματα για ετοιμασία συμπληρωματικού υλικού:

10. Türkçe Öğrenelim  
Dr. Mehmet Hengirmen  
Engin

11. HİTİT  
TÖMER  
Ankara Üniversitesi
12. YABANCI DİLİM TÜRKÇE  
Dilmer Yayınları
5. Turkish Grammar For Foreign Students  
Yabancılar için Türkçe Dilbilgisi  
Mehmet Hengirmen  
Engin Yayın Evi



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ  
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΕΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ  
ΚΡΑΤΙΚΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ

**ΤΟΥΡΚΙΚΑ Ε΄ ΕΤΟΣ**

## **1. ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ**

Το παρόν Αναλυτικό Πρόγραμμα σχεδιάστηκε για τη διδασκαλία της Τουρκικής Γλώσσας σε τμήματα Ε΄ Έτους, κυρίως ενηλίκων, στα Κρατικά Ινστιτούτα Επιμόρφωσης. Το πρόγραμμα δεν στηρίζεται σε συγκεκριμένη εκπαιδευτική μέθοδο εκμάθησης ξένων γλωσσών, αλλά επιχειρεί ένα συγκερασμό των επικρατέστερων μεθόδων και προσεγγίσεων για τη διδασκαλία ξένων γλωσσών. Διακρίνεται από συγκεκριμένα χαρακτηριστικά τα οποία το καθιστούν λειτουργικό αλλά και όσο το δυνατό πιο κοντά, -ως προς τις προσεγγίσεις του- στις ανάγκες τις οποίες καλείται να καλύψει. Τα χαρακτηριστικά αυτά είναι τα ακόλουθα:

- α) Επαφή των μαθητών με αυθεντικό υλικό.
- β) Οι μαθητές είναι ενήλικες, συνεπώς μπορούν να αναλάβουν την ευθύνη για την μάθηση τους.
- γ) Καταπολέμηση της προκατάληψης και ενθάρρυνση για δημιουργικότητα.

Τα βασικά κριτήρια για τον σχεδιασμό του Α.Π. ήταν τα πιο κάτω:

- Επικοινωνιακός Προσανατολισμός
- Απευθύνεται σε τάξεις μεικτών ικανοτήτων που αποτελούνται από ενήλικες.
- Ο διδακτικός χρόνος για το συγκεκριμένο μάθημα είναι μόνο 3 ώρες τη βδομάδα και χωρίζεται σε δύο μαθήματα 1 ½ ώρα το καθένα.

## **2. ΓΛΩΣΣΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ**

### **Προφορική Κατανόηση:**

Να μπορούν οι μαθητές να κατανοήσουν εκτεταμένο προφορικό λόγο και όταν δεν είναι δομημένος ξεκάθαρα ή και όταν οι σχέσεις μεταξύ των λεγομένων απλώς υπονοούνται αντί να δηλώνονται ρητά. Να μπορούν να καταλάβουν τηλεοπτικές εκπομπές και ταινίες χωρίς ιδιαίτερη προσπάθεια.

### **Γραπτή Κατανόηση:**

Να μπορούν οι μαθητές να κατανοήσουν μακροσκελή και σύνθετα κείμενα λογοτεχνικά και μη, αναγνωρίζοντας υφολογικές διακρίσεις. Να μπορούν να κατανοήσουν εξειδικευμένα άρθρα και εκτενείς τεχνικές οδηγίες, ακόμα και όταν δεν σχετίζονται με την ειδικότητά τους.

### **Ομιλία – Επικοινωνία:**

Να μπορούν οι μαθητές να εκφραστούν άνετα και αυθόρμητα χωρίς ιδιαίτερα εμφανή αναζήτηση εκφράσεων. Να μπορούν να χρησιμοποιήσουν την γλώσσα με ευελιξία και αποτελεσματικότητα για κοινωνικούς και επαγγελματικούς σκοπούς. Να μπορούν να διατυπώσουν ιδέες και απόψεις με ακρίβεια και να συσχετίζουν επιδέξια την δική τους συμβολή με αυτές των άλλων ομιλητών.

### **Προφορική Έκφραση:**

Να μπορούν να κάνουν σαφείς λεπτομερείς περιγραφές σύνθετων θεμάτων ενσωματώνοντας υπό-θέματα, αναπτύσσοντας συγκεκριμένα σημεία και ολοκληρώνοντας με ένα κατάλληλο συμπέρασμα.

### **Γραφή:**

Να μπορούν να εκφραστούν με σαφή, καλά δομημένα κείμενα, εκφράζοντας απόψεις αρκετά εκτενώς. Να μπορούν να γράψουν επιστολές, δοκίμια ή αναφορές για σύνθετα θέματα, υπογραμμίζοντας τα σημεία που πιστεύουν πως αποτελούν ουσιαστικά ζητήματα. Να μπορούν να επιλέγουν ύφος κατάλληλο για τον αναμενόμενο αναγνώστη.

Αναλυτικά τα γραμματικά φαινόμενα που περιλαμβάνονται στην ύλη του Ε΄ Έτους είναι τα πιο κάτω:

- Tekrarlama
- Rivayet Bileşik Zamanı
  - –yormuş
  - –irmiş
  - –mişmiş
  - –ecekmiş
- –iş Ortacı
- Dolaylı Anlattım ( soru)
- Eylemden ad ve sıfat yapan ekler
- Bağlaçlar (hem...hem, ne...ne, ya...ya dışında)
- Ünlemler
- Zarflar ( yer zarfları ve –ce zarfı dışında)
- Ulaçlar
  - a)–diği halde
  - b)–dikça<sup>8</sup>
  - c)–maktan
  - d)–maktansa
  - e)–diği gibi
- Sıfatların Çeşitleri
- Küçültme - Pekiştirme Sıfatları
- Edatlar (beri edatı dışında)

### **3. ΘΕΜΑΤΙΚΕΣ ΕΝΟΤΗΤΕΣ**

Η γλώσσα χρησιμοποιείται για να μετατρέψει τις ιδέες και τις σκέψεις σε λόγο και να εκφράζει συναισθήματα. Οι μαθητές δεν πρέπει να διδάσκονται την γλώσσα επειδή πρέπει να τη διδάσκουν αλλιώς για να αποκτήσουν τρόπους επικοινωνίας. Για αυτό οι θεματικές ενότητες με τις οποίες πρέπει να ασχοληθούν οι διδάσκοντες και οι μαθητές να είναι πλούσιες και ενδιαφέρουσες για να δώσουν τα κατάλληλα κίνητρα στους μαθητές. Για αυτό το υλικό (διάλογοι, γράμματα, ιστορίες, άρθρα, τραγούδια κ.λπ) πρέπει να είναι:

- I. ποικίλο στο περιεχόμενο
- II. κατάλληλο για τους μαθητές
- III. αυθεντικό
- IV. κατανοητό.

Οι θεματικές ενότητες που αναμένεται να διδάσκούν είναι οι πιο κάτω:

- İnternetin faydalı zararlı olduğunu tartışınız.
- Meslek seçmesi gençlere çok zor bir karar
- Bugünkü insan ilişkileri
- Tütün içmesini zararları
- Size göre mutluluk nedir?
- Günümüzde gerçek arkadaşlık var mı?
- Uyuşturucu Maddeler
- Hayatımızda paranın rolü

Τα θέματα των εκθέσεων στις Τελικές Γραπτές Ενιαίες Εξετάσεις θα είναι συναφή με τις θεματικές ενότητες.

#### **Κείμενα – Ασκήσεις:**

Διδάσκονται κείμενα και λύνονται οι ασκήσεις σύμφωνα με το αναλυτικό πρόγραμμα.

Δίνεται συμπληρωματικό υλικό.



## **ΥΛΙΚΟ:**

Φύλλα εργασίας, φωτοτυπίες κειμένων, ασκήσεων κλπ.

Προτεινόμενες πηγές από τις οποίες μπορούν να ληφθούν παραδείγματα για ετοιμασία υλικού:

1. Gökkuşağı Türkçe Ders Kitabı 4  
Gökkuşağı Türkçe Çalışma Kitabı 4  
Gökkuşağı Türkçe Öğretmen Kitabı 4
2. Türkçe Öğrenelim  
Dr. Mehmet Hengirmen  
Engin
3. HİTİT  
TÖMER  
Ankara Üniversitesi
4. YABANCI DİLİM TÜRKÇE  
Dilmer Yayınları
5. Turkish Grammar For Foreign Students  
Yabancılar için Türkçe Dilbilgisi  
Mehmet Hengirmen  
Engin Yayın Evi
6. Άρθρα και κείμενα από εφημερίδες, περιοδικά και το διαδίκτυο, οπτικοαουστικό υλικό.



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ  
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΕΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ  
ΚΡΑΤΙΚΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ

**ΤΟΥΡΚΙΚΑ ΣΤ΄ ΕΤΟΣ**

## **1. ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ**

Το παρόν Αναλυτικό Πρόγραμμα σχεδιάστηκε για τη διδασκαλία της Τουρκικής Γλώσσας σε τμήματα Στ' Έτους, κυρίως ενηλίκων, στα Κρατικά Ινστιτούτα Επιμόρφωσης. Το πρόγραμμα δεν στηρίζεται σε συγκεκριμένη εκπαιδευτική μέθοδο εκμάθησης ξένων γλωσσών, αλλά επιχειρεί ένα συγκερασμό των επικρατέστερων μεθόδων και προσεγγίσεων για τη διδασκαλία ξένων γλωσσών. Διακρίνεται από συγκεκριμένα χαρακτηριστικά τα οποία το καθιστούν λειτουργικό αλλά και όσο το δυνατό πιο κοντά, -ως προς τις προσεγγίσεις του- στις ανάγκες τις οποίες καλείται να καλύψει. Τα χαρακτηριστικά αυτά είναι τα ακόλουθα:

- α) Επαφή των μαθητών αυθεντικό υλικό.
- β) Οι μαθητές είναι ενήλικες, συνεπώς μπορούν να αναλάβουν την ευθύνη για την μάθηση τους.
- γ) Καταπολέμηση της προκατάληψης και ενθάρρυνση για δημιουργικότητα.

Τα βασικά κριτήρια για τον σχεδιασμό του Α.Π. ήταν τα πιο κάτω:

- Επικοινωνιακός Προσανατολισμός
- Απευθύνεται σε τάξεις μεικτών ικανοτήτων που αποτελούνται από ενήλικες.
- Ο διδακτικός χρόνος για το συγκεκριμένο μάθημα είναι μόνο 3 ώρες τη βδομάδα και χωρίζεται σε δύο μαθήματα 1 ½ ώρα το καθένα.

## **2. ΓΛΩΣΣΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ**

### **Προφορική Κατανόηση:**

Να μπορούν οι μαθητές να κατανοούν οποιοδήποτε είδος προφορικού λόγου, είτε ζωντανά είτε σε εκπομπή, ακόμα και όταν εκφωνείται με μεγάλη ταχύτητα φυσικού ομιλητή, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λίγο χρόνο να εξοικειωθούν με την προφορά.

### **Γραπτή Κατανόηση:**

Να μπορούν οι μαθητές να διαβάζουν με άνεση σχεδόν όλα τα είδη του γραπτού λόγου συμπεριλαμβανομένων των αφηρημένων, και των σύνθετων (δομικά ή γλωσσικά) κειμένων όπως εγχειρίδια χρήσης, εξειδικευμένα άρθρα και λογοτεχνικά έργα.

### **Ομιλία – Επικοινωνία:**

Να μπορούν οι μαθητές να λάβουν μέρος χωρίς κόπο σε οποιαδήποτε συνομιλία ή συζήτηση έχοντας επαρκή ιδιωματικών εκφράσεων και όρων της καθημιλουμένης. Να μπορούν να εκφραστούν άνετα και να διαχωρίζουν λεπτές σημασιολογικές αποχρώσεις με ακρίβεια. Μα μπορούν να ανακαλέσουν και να αναδιατυπώσουν τα λεγόμενα τους ομαλά.

### **Προφορική Έκφραση:**

Να μπορούν να κάνουν μια περιγραφή ή να διατυπώσουν ένα επιχείρημα με σαφήνεια και ομαλή ροή, με ύφος που ταιριάζει στο περιεχόμενο και με μια αποτελεσματική λογική δομή που βοηθάει τον ακροατή να προσέξει και να συγκρατήσει τα σημαντικά σημεία.

### **Γραφή:**

Να μπορούν να γράψουν σε κατάλληλο ύφος σαφή κείμενα με ομαλή ροή. Να μπορούν να γράψουν σύνθετες επιστολές αναφορές ή άρθρα που παρουσιάζουν ένα θέμα με μια αποτελεσματική λογική δομή που βοηθάει τον αναγνώστη να προσέξει και να συγκρατήσει τα σημαντικά σημεία. Να μπορούν να γράψουν περιλήψεις και κριτικές επαγγελματικών ή λογοτεχνικών έργων.

Αναλυτικά τα γραμματικά φαινόμενα που περιλαμβάνονται στην ύλη του Στ' Έτους είναι τα πιο κάτω:

- Cümlelerin Öğeleri
- Anlamlarına Göre Cümleler
- Yükleme Göre Cümleler
- Öznelerin Dizilişine Göre Cümleler
- Bileşik Cümle
- Yapılarına Göre Cümleler
- Eksiltirli Cümle
- Ara söz
- Fiillerde Çatı
- Yapı Bakımından Fiiller
- Fiilimsiler
- Yapım ve Çekim Ekleri
- Paragraf
- Anlatım Biçimleri
- İkillemeler, Terimler, Yansımalar

### **3. ΘΕΜΑΤΙΚΕΣ ΕΝΟΤΗΤΕΣ**

Η γλώσσα χρησιμοποιείται για να μετατρέψει τις ιδέες και τις σκέψεις σε λόγο και να εκφράζει συναισθήματα. Οι μαθητές δεν πρέπει να διδάσκονται την γλώσσα επειδή πρέπει να τη διδάχουν αλ λ ά κ φ ί ω ς γ α να αποκ ή σουν τ ρ ό π ο υ ς επικοινωνίας. Για αυτό οι θεματικές ενότητες με τις οποίες πρέπει να ασχοληθούν οι διδάσκοντες και οι μαθητές να είναι πλούσιες και ενδιαφέρουσες για να

δώσουν τα κατάλληλα κίνητρα στους μαθητές. Για αυτό το υλικό (διάλογα, γράμματα, ιστορίες, άρθρα, τραγούδια κ.λπ) πρέπει να είναι:

- I. ποικίλο στο περιεχόμενο
- II. κατάλληλο για τους μαθητές
- III. αυθεντικό
- IV. κατανοητό.

Οι θεματικές ενότητες που αναμένεται να διδαχτούν είναι οι πιο κάτω:

- Terörizm
- Batıl inançlar
- Gençlik sorunları
- Kentler ve çağdaş hayat
- Çevre kirlenmesi
- Eğitim sorunları
- Reklâmlar
- Avrupa Birliği hayatımızı nasıl değiştirdi?
- Hastalıklar
- Hayatımıza hayvanların rolü
- Emeklilik yılları ve yalnızlık
- Kıbrıs'taki yabancılarla ilişkilerimiz
- Toplumsal sorunlar

Τα θέματα των εκθέσεων στις Τελικές Γραπτές Ενιαίες Εξετάσεις θα είναι συναφή με τις θεματικές ενότητες.

#### **ΥΛΙΚΟ:**

Φύλλα εργασίας, φωτοτυπίες κειμένων, ασκήσεων κλπ.

Προτεινόμενες πηγές από τις οποίες μπορούν να ληφθούν παραδείγματα για  
ετοιμασία υλικού:

1. Gökkuşacı Türkçe Ders Kitabı 5  
Gökkuşacı Türkçe Çalışma Kitabı 5  
Gökkuşacı Türkçe Öğretmen Kitabı 5
2. HİTİT  
TÖMER  
Ankara Üniversitesi
3. YABANCI DİLİM TÜRKÇE  
Dilmer Yayınları
4. Άρθρα και κείμενα από εφημερίδες, περιοδικά και το διαδίκτυο,  
οπτικοαουστικό υλικό
5. Λογοτεχνικά κείμενα